

# Guide to the Department of Spanish and Portuguese, Yale University, Records

RU 247



compiled by Daniel Hartwig

November 2007

Yale University Library  
P.O. Box 208240  
New Haven, CT 06520-8240  
(203) 432-1735  
(203) 432-7441

[beinecke.library@yale.edu](mailto:beinecke.library@yale.edu)

<http://www.library.yale.edu/mssa/>

---

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	3
Conditions Governing Access .....	3
Preferred Citation .....	4
Processing Information .....	4
Scope and Contents .....	4
General note .....	4
Arrangement .....	4
Collection Contents .....	5
Accession 1980-A-007: Records, circa 1920-1969 .....	5
Accession 1995-A-047: J. L. Sammon's records of the Advisory Committee for the Department of Spanish and Portuguese, 1974-1977 .....	6
Selected Search Terms .....	7

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Manuscripts and Archives  
Yale University Library  
P.O. Box 208240  
New Haven, CT 06520-8240  
(203) 432-1735  
(203) 432-7441  
beinecke.library@yale.edu  
<http://www.library.yale.edu/mssa/>

**CALL NUMBER:** RU 247

**CREATOR:** Yale University. Dept. of Spanish and Portuguese

**TITLE:** Department of Spanish and Portuguese, Yale University, records

**DATES:** 1920-1977

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 1.25 linear feet (2 boxes)

**LANGUAGE:** English

**SUMMARY:** The records consist of administrative and historical files documenting the activities and operations of the Yale Department of Spanish and Portuguese. Included are records of the department Advisory Committee.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ru.0247>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Manuscripts and Archives reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ru.0247>.

To order reproductions from this collection, please go to [http://www.library.yale.edu/mssa/ifr\\_copy\\_order.html](http://www.library.yale.edu/mssa/ifr_copy_order.html). The information you will need to submit an order includes: the collection call number, collection title, series or accession number, box number, and folder number or name.

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b. box  
f. folder

---

## Administrative Information

---

### Conditions Governing Access

Access to the records is restricted. See Collection Contents for details.

## **Preferred Citation**

Department of Spanish and Portuguese, Yale University, Records (RU 247). Manuscripts and Archives, Yale University Library.

---

## **Processing Information**

Yale University records are arranged and described at the accession level by the creating office. The University Archives creates collection level descriptive records, but typically does no further arrangement and description at the accession level.

---

## **Scope and Contents**

The records consist of administrative and historical files documenting the activities and operations of the Yale Department of Spanish and Portuguese. Included are records of the department Advisory Committee.

---

## **General note**

Forms part of Yale Record Group 14-B (YRG 14-B), Records of academic departments and programs of the Yale Faculty of Arts and Sciences.

---

## **Arrangement**

The records are arranged by accession.

---

## Collection Contents

### Accession 1980-A-007: Records, circa 1920-1969

Correspondence and exams are restricted until January 1, 2039 as established by <http://web.library.yale.edu/mssa/collections/research-use-of-yale-university-archives/>> Yale Corporation regulations.

b. 1, f. 1	Scrapbook on department history	
	Correspondence	
	Correspondence is restricted until January 1, 2039 as established by <a href="#">Yale Corporation regulations</a> .	
b. 1, f. 2 - 3	Letters of Application to Prof. Bergin	1947-1956
b. 1, f. 4 - 5	Office Correspondence	1929-1950
b. 1, f. 6 - 7	Prof. Batchelor	1953-1959
b. 1, f. 8	Giovanni Previtali	1955-1956
b. 1, f. 9	Freshman Office	1952-1956
b. 1, f. 10	General Office Business	1937-1961
b. 1, f. 11	Henri Peyre	1958-1964
b. 1, f. 12	Prof. Bergin	1954
b. 1, f. 13	Jorge Buendia	1947-1958
b. 1, f. 14 - 16	Exams	1962-1963
	Exams are restricted until January 1, 2039 as established by <a href="#">Yale Corporation regulations</a> .	
b. 1, f. 17	Budget	Undated
b. 1, f. 18	Pamphlets	Undated

**Accession 1995-A-047: J. L. Sammon's records of the Advisory Committee for the  
Department of Spanish and Portuguese, 1974-1977**

Restricted until Jan 1, 2053.

b.1 J. L. Sammon's records of the Advisory Committee for the Department of Spanish and Portuguese 1974-1977

---

## **Selected Search Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### **Subjects**

Portuguese language -- Study and teaching  
Spanish language -- Study and teaching  
Universities and colleges -- Administration  
Universities and colleges -- Departments

### **Corporate Bodies**

Yale University. Dept. of Spanish and Portuguese  
Yale University -- Administration